

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS SAUSUMOS TRANSPORTO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 1/2022

2022 m. gruodžio 21 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl krovinių ir keleivių vežimo geležinkeliu ir keliais 1 priedas ir Komiteto sprendimas Nr. 2/2019 [2023/143]

KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1999 m. birželio 21 d. Susitarimą tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl krovinių ir keleivių vežimo geležinkeliu ir keliais (toliau – Susitarimas) ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Susitarimo 51 straipsnio 2 dalį Bendrijos ir Šveicarijos sausumos transporto komitetas (toliau – Jungtinis komitetas) užtikrina Susitarimo nuostatų kontrolę bei taikymą ir įgyvendina jo 52 ir 55 straipsniuose nurodytas pritaikymo ir taisymo nuostatas;
- (2) pagal Susitarimo 52 straipsnio 4 dalį Jungtinis komitetas, be kita ko, priima sprendimus persvarstyti 1 priedą, kad visais atvejais, kai reikia, abipusiškumo pagrindu į jį būtų įtraukti atitinkamų teisės aktų pakeitimai, arba priima sprendimą dėl bet kurios kitos priemonės, skirtos apsaugoti tinkamą šio Susitarimo funkcionavimą;
- (3) 2019 m. gruodžio 13 d. Sprendimu Nr. 2/2019 ⁽²⁾ Jungtinis komitetas persvarstė Susitarimo 1 priedą, siekdamas įtraukti į jį esmines Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/797 ⁽³⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/798 ⁽⁴⁾ nuostatas, ir priėmė pereinamojo laikotarpio nuostatas, kuriomis siekiama išlaikyti sklandų geležinkelių eismą tarp Šveicarijos ir Europos Sąjungos. Sprendimo Nr. 2/2019 2, 3, 4 ir 5 straipsnių pereinamojo laikotarpio nuostatos iš pradžių buvo taikomos iki 2020 m. gruodžio 31 d. 2020 m. gruodžio 11 d. Sprendimu Nr. 2/2020 ⁽⁵⁾ Jungtinis komitetas pratęsė pereinamojo laikotarpio nuostatų galiojimą iki 2021 m. gruodžio 31 d. Sprendimu Nr. 2/2021 ⁽⁶⁾ pereinamojo laikotarpio nuostatų galiojimas buvo pratęstas iki 2022 m. gruodžio 31 d.;

⁽¹⁾ OL L 114, 2002 4 30, p. 91.

⁽²⁾ 2019 m. gruodžio 13 d. Bendrijos ir Šveicarijos jungtinio sausumos transporto komiteto sprendimas Nr. 2/2019 dėl pereinamojo laikotarpio priemonių sklandžiam geležinkelių eismui tarp Šveicarijos ir Europos Sąjungos palaikyti (OL L 13, 2020 1 17, p. 43).

⁽³⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/797 dėl geležinkelių sistemos sąveikos Europos Sąjungoje (OL L 138, 2016 5 26, p. 44).

⁽⁴⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/798 dėl geležinkelių saugos (OL L 138, 2016 5 26, p. 102).

⁽⁵⁾ 2020 m. gruodžio 11 d. Bendrijos ir Šveicarijos sausumos transporto komiteto sprendimas Nr. 2/2020, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl krovinių ir keleivių vežimo geležinkeliu ir keliais 1 priedas ir Komiteto sprendimas Nr. 2/2019 dėl pereinamojo laikotarpio priemonių sklandžiam geležinkelių eismui tarp Šveicarijos ir Europos Sąjungos palaikyti (OL L 15, 2021 1 18, p. 34).

⁽⁶⁾ 2021 m. gruodžio 17 d. Bendrijos ir Šveicarijos sausumos transporto komiteto sprendimas Nr. 2/2021, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl krovinių ir keleivių vežimo geležinkeliu ir keliais 1 priedas ir Komiteto sprendimas Nr. 2/2019 dėl pereinamojo laikotarpio priemonių sklandžiam geležinkelių eismui tarp Šveicarijos ir Europos Sąjungos palaikyti (OL L 46, 2022 2 25, p. 125).

- (4) 2021 m. gruodžio 17 d. Sprendimu Nr. 2/2021 data, iki kurios tam tikros Susitarimo 1 priede nurodytos Šveicarijos nacionalinės taisyklės, galinčios būti nesuderinamos su techninėmis sąveikos specifikacijomis, turėtų būti peržiūrėtos, siekiant nuspręsti, ar jas panaikinti, iš dalies pakeisti arba palikti galioti, nukelta į 2022 m. gruodžio 31 d. Atsižvelgiant į tai, kiek pasistūmėta atliekant šį darbą, data, iki kurios turėtų būti peržiūrėtos tos nacionalinės taisyklės, kurios dar nebuvo peržiūrėtos, turėtų būti 2023 m. gruodžio 31 d.;
- (5) kol bus priimtos baigiamosios nuostatos, kuriomis pakeičiamos dabartinės pereinamojo laikotarpio priemonės, ir siekiant išlaikyti sklandų geležinkelių eismą tarp Šveicarijos ir Europos Sąjungos, Sprendimo Nr. 2/2019 2, 3, 4 ir 5 straipsnių nuostatų galiojimą būtina pratęsti iki 2023 m. gruodžio 31 d.;
- (6) 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB ⁽⁷⁾ vienodų taisyklių, nustatytų 1957 m. rugsėjo 30 d. Europos sutartyje dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR), Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklėse (RID) ir Europos sutartyje dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandenų keliais (ADN), taikymas išplečiamas: jos taikomos ir nacionaliniam transportui. Pagal Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 ir 3 dalis, valstybėms narėms leidžiama prašyti nedidelio pavojingų krovinių kiekio vežimui jų teritorijoje arba vežimui vietoje taikyti nuo ADR ir RID priedų nukrypti leidžiančias nuostatas. Šveicarija parengė tokių nukrypti leidžiančių nuostatų sąrašą. Jos pateiktos Susitarimo 1 priede. Šių nukrypti leidžiančių nuostatų galiojimas pratęstas 2016 m. pabaigoje ir jos nustoja galioti 2023 m. sausio 1 d. 2022 m. rugsėjo 29 d. Šveicarija paprašė vėl pratęsti jų galiojimą. Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 4 dalimi pratęsti šių nukrypti leidžiančių nuostatų galiojimą leidžiama ne ilgesniam kaip šešerių metų laikotarpiui. Todėl tikslinga šių nukrypti leidžiančių nuostatų galiojimą pratęsti iki 2029 m. sausio 1 d. Be to, Susitarimo 1 priede taip pat būtina ištaisyti šių nukrypti leidžiančių nuostatų, kurios buvo iš dalies pakeistos po paskutinio pratęsimo, nacionalines nuorodas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Susitarimo 1 priedo 4 skyrius iš dalies keičiamas taip:

- 1) data „2022 m. gruodžio 31 d.“, iki kurios turėtų būti peržiūrėtas toliau nurodytų Šveicarijos nacionalinių taisyklių suderinamumas su atitinkamomis Sąjungos techninėmis sąveikos specifikacijomis, pakeičiama į datą „2023 m. gruodžio 31 d.“ šių nuostatų atžvilgiu:
- a) susijusių su 2014 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1302/2014 dėl Europos Sąjungos geležinkelių sistemos posistemio „Lokomotyvai ir keleiviniai riedmenys“ techninės sąveikos specifikacijos ⁽⁸⁾:
- CH-TSI LOC&PAS-009 (2015 m. birželio mėn. 1.0 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-019 (2019 m. birželio mėn. 2.0 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-020 (2019 m. birželio mėn. 2.0 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-025 (2019 m. birželio mėn. 2.0 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-027 (2019 m. birželio mėn. 2.0 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-031 (2020 m. lapkričio mėn. 2.1 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-035 (2020 m. lapkričio mėn. 2.1 versija),
 - CH-TSI LOC&PAS-036 (2019 m. birželio mėn. 2.0 versija);
- b) susijusių su 2016 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentu (ES) 2016/919 dėl geležinkelių sistemos Europos Sąjungoje kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemų techninės sąveikos specifikacijos ⁽⁹⁾:
- CH-TSI CCS-006 (2020 m. lapkričio mėn. 2.1 versija),
 - CH-TSI CCS-019 (2020 m. lapkričio mėn. 3.0 versija),

⁽⁷⁾ OL L 260, 2008 9 30, p. 13.⁽⁸⁾ OL L 356, 2014 12 12, p. 228.⁽⁹⁾ OL L 158, 2016 6 15, p. 1.

- CH-TSI CCS-026 (2020 m. lapkričio mėn. 2.1 versija),
- CH-TSI CCS-032 (2020 m. lapkričio mėn. 2.1 versija),
- CH-TSI CCS-033 (2020 m. lapkričio mėn. 1.1 versija),
- CH-TSI CCS-038 (2020 m. lapkričio mėn. 1.1 versija),
- CH-CSM-RA-001 (2019 m. birželio mėn. 1.0 versija);

2) nuorodos į toliau nurodytas Šveicarijos nacionalines taisykles išbraukiamos:

a) Šveicarijos nacionalinių taisyklių, susijusių su Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1302/2014, atžvilgiu išbraukiama ši taisyklė:

„— CH-TSI LOC&PAS-037: (2019 m. birželio mėn. 1.0 versija): ETCS paprastasis stabdys (taisyklė gali būti nesuderinama su Reglamentu (ES) Nr. 1302/2014 ir turi būti peržiūrėta iki 2021 m. gruodžio 31 d.).“;

b) Šveicarijos nacionalinių taisyklių, susijusių su Komisijos reglamentu (ES) 2016/919, atžvilgiu išbraukiamos šios taisyklės:

„— CH-TSI CCS-035 (2019 m. birželio mėn. 1.0 versija): tekstai, pateiktini DMI (mašinisto ir įrangos sąsaja) (taisyklė gali būti nesuderinama su Reglamentu (ES) 2016/919 ir turi būti peržiūrėta iki 2022 m. gruodžio 31 d.);“

ir

„— CH-CSM-RA-002 (2019 m. birželio mėn. 1.0 versija): reikalavimai, kai greitis viršija 200 km/h (taisyklė gali būti nesuderinama su Reglamentu (ES) 2016/919 ir turi būti peržiūrėta iki 2022 m. gruodžio 31 d.).“

2. Susitarimo dėl pavojingų krovinių vežimo 1 priedo 3 skyriaus „Techninės normos“ dalies „Pavojingųjų krovinių vežimas“ tekstas pakeičiamas priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

2019 m. gruodžio 13 d. Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 2/2019 iš dalies keičiamas taip:

1) 6 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 1 priede nustatytos taikytinos nacionalinės taisyklės ir specifiniai atvejai, kurie gali būti nesuderinami su Sąjungos teise. Jei atitiktis Sąjungos teisei nebus nustatyta iki 2023 m. gruodžio 31 d., tos nacionalinės taisyklės ir konkretūs atvejai nebegalės būti taikomi, išskyrus atvejus, kai Jungtinis komitetas nusprendžia kitaip.“;

2) 8 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„2, 3, 4 ir 5 straipsniai taikomi iki 2023 m. gruodžio 31 d.“

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Berne 2022 m. gruodžio 21 d.

Šveicarijos Konfederacijos vardu

Pirmininkas

Peter FÜGLISTALER

Europos Sąjungos vardu

Europos Sąjungos delegacijos vadovas

Kristian SCHMIDT

PRIEDAS

„Pavojingųjų krovinių vežimas

- 2022 m. spalio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/1999 dėl pavojingų krovinių vežimo keliais vienodų patikrinimo procedūrų (kodifikuota redakcija) (OL L 274, 2022 10 24, p. 1).
- 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13) su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2022 m. birželio 29 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2022/1095 (OL L 176, 2022 7 1, p. 33).

Igyvendinant šį Susitarimą Šveicarijai taikomos šios nuo Direktyvos 2008/68/EB nukrypti leidžiančios nuostatos:

1. Kelių transportas

Pagal Direktyvos 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais 6 straipsnio 2 dalies a punktą Šveicarijai taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos.

RO-a-CH-1

Objektas – dyzelinių degalų ir krosnių kuro (UN Nr. 1202) vežimas konteinerinėse cisternose.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6 ir 6.8 punktai.

Direktyvos priedo turinys – išimtis, susijusios su kiekiu, vežamu vienu transporto vienetu, ir talpyklų konstrukcijos taisyklėmis.

Nacionalinės teisės akto turinys – dyzeliniams degalams ir krosnių kurui (UN Nr. 1202) vežti naudojamoms ne didesnėms kaip 1210 l talpos konteinerinėms cisternoms, kurių konstrukcija neatitinka 6.8 punkto reikalavimų, tačiau atitinka nacionalinės teisės aktus, gali būti taikoma ADR 1.1.3.6 punkto išimtis.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 1.6.14.4, 4.8 ir 6.14 punktai (SDR; RS 741.621).

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

RO-a-CH-2

Objektas – leidimas netaikyti reikalavimo turėti vežimo dokumentą, kai vežamas 1.1.3.6 punkte nustatytas tam tikras pavojingų medžiagų kiekis.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6 ir 5.4.1 punktai.

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumentų reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – 5.4.1 punkte numatytas įpareigojimas turėti vežimo dokumentą netaikomas, jei vežamas neišvalytų tuščių 4 transporto kategorijos talpyklų (išskyrus UN Nr. 3509) arba tuščių dujų balionų, naudojamų su gelbėjimo tarnybų kvėpavimo aparatais arba nardymo įranga, skaičius ne didesnis, nei nurodyta 1.1.3.6 punkte.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 8.1.2.1 punkto a papunktis (SDR; RS 741.621).

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

RO-a-CH-3

Objektas – vandeniui pavojingų skysčių saugyklos prižiūrinių bendrovių vežamos neišvalytos tuščios talpyklos.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 6.5, 6.8, 8.2 ir 9 punktai.

Direktyvos priedo turinys – talpyklų ir transporto priemonių konstrukcija, įranga ir tikrinimas, vairuotojų mokymas.

Nacionalinės teisės akto turinys – neišvalityms tuščioms transporto priemonėms ir talpykloms (konteineriams), kurias vandenį galinčių užteršti skysčių saugykla prižiūrinčios bendrovės naudoja skysčiui laikyti, kol atliekamas stacionarių talpyklų priežiūros darbas, netaikomos ADR numatytos konstrukcijos, įrangos ir tikrinimo taisyklės arba žymėjimo ir ženklavimo oranžinės spalvos plokštele taisyklės. Joms taikomos specialios žymėjimo ir ženklavimo taisyklės, o transporto priemonės vairuotojas neprivalo baigti 8.2 punkte aprašyto mokymo.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 1.1.3.6.6 punktas (SDR; RS 741.621).

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

Pagal Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktį Šveicarijai taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos.

RO-bi-CH-1

Objektas – buitinių atliekų, kuriose yra pavojingų daiktų, vežimas į atliekų šalinimo įrenginius.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 2, 4.1.10, 5.2 ir 5.4 punktai.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimas, bendras pakavimas, žymėjimas ir ženklavimas, dokumentai.

Nacionalinės teisės akto turinys – taisyklėse yra nuostatų, susijusių su paprastesne buitinių atliekų, kuriose yra (buitinių) pavojingų daiktų, klasifikacija, kurią atlieka kompetentingos institucijos pripažintas specialistas, taip pat su tinkamų talpyklų naudojimu ir vairuotojų mokymu. Jei specialistas negali suklasifikuoti buitinių atliekų, nedideli jų kiekiai, kurie identifikuojami pagal pakuotes ir transporto vieneta, gali būti vežami į apdorojimo centrus.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 1.1.3.11 punktas (SDR; RS 741.621).

Pastabos. Šios taisyklės gali būti taikomos tik tuo atveju, jei buitinės atliekos, kuriose yra pavojingų daiktų, vežamos iš viešųjų apdorojimo objektų į atliekų šalinimo įrenginius.

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

RO-bi-CH-2

Objektas – fejerwerkų grąžinimo transportas.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 2.1.2, 5.4 punktai.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimas ir dokumentavimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – siekiant nustatyti paprastesnę fejerwerkų (UN Nr. 0335, 0336 ir 0337) grąžinimo iš mažmeninių pardavėjų tiekėjams tvarką, numatomas reikalavimų transporto dokumentuose nurodyti grynąją masę ir gaminio klasę išimties taikymas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 1.1.3.12 punktas (SDR; RS 741.621).

Pastabos. Jei gaminiai skirti mažmeninei prekybai, praktiškai neįmanoma nuodugniai patikrinti, koks tiksliai kiekvienos neparduotų gaminių pakuotės turinys.

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

RO-bi-CH-3

Objektas – ADR mokymo pažymėjimas būtinas, jei reiso tikslas – pervežti sugedusias transporto priemones, atlikti remontą, atlikti autocisternų (talpyklų) patikrą, taip pat reisu, kuriuos autocisternomis atlieka už tokių transporto priemonių patikrą atsakingi specialistai, atveju.

Nuoroda į tos direktyvos I priedo I.1 skirsnį – 8.2.1 punktas.

Direktyvos priedo turinys – transporto priemonių vairuotojai turi būti išklause mokymo kursas.

Nacionalinės teisės akto turinys – ADR mokymas ir mokymo pažymėjimas nebūtini, jei reiso tikslas – pervežti sugedusias transporto priemones arba atlikti su remontu susijusį bandomąjį važiavimą, atlikti autocisternų (talpyklų) patikrą, taip pat reisų, kuriuos autocisternomis atlieka už tokių transporto priemonių patikrą atsakingi specialistai, atveju.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 8.2.1 punktas (SDR; RS 741.621).

Pastabos. Sugedusiose arba remontuojamose transporto priemonėse arba techninei patikrai rengiamose arba tikrinamose autocisternose patikros metu kartais gali būti pavojingo krovinio.

1.3 ir 8.2.3 punktuose nustatyti reikalavimai toliau taikomi.

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

2. Geležinkelių transportas

Pagal Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktą Šveicarijai taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos.

RA-a-CH-1

Objektas – dyzelinių degalų (UN Nr. 1202) vežimas konteinerinėse cisternose.

Nuoroda į tos direktyvos II priedo II.1 skirsnį – 6.8 punktas.

Direktyvos priedo turinys – cisternų konstrukcijos reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – konteinerines cisternas, kurių konstrukcija neatitinka 6.8 punkto reikalavimų, tačiau atitinka nacionalinės teisės aktus, leidžiama naudoti dyzelinui, priskiriamam UN Nr. 1202, vežti.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2012 m. spalio 31 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo geležinkeliais ir lynų kelio įrenginiais (RSD; RS 742.412) 2.1 priedas ir 2002 m. lapkričio 29 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 1 priedėlio 1.6, 4.8 ir 6.14 skirsniai (SDR, RS 741.621).

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

RA-a-CH-2

Objektas – vežimo dokumentas.

Nuoroda į tos direktyvos II priedo II.1 skirsnį: 5.4.1.1.1 punktas.

Direktyvos priedo turinys – bendroji informacija, kurią privaloma pateikti vežimo dokumente.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežimo dokumente galima vartoti bendrąjį terminą, jei prie to vežimo dokumento pridėtas sąrašas, kuriame pateikta pirmiau nustatyta privaloma informacija.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – 2012 m. spalio 31 d. Įsako dėl pavojingų krovinių vežimo geležinkeliais ir lynų kelio įrenginiais 2.1 priedas (RSD; RS 742.412).

Galioja iki 2029 m. sausio 1 d.

- 2010 m. birželio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/35/ES dėl gabenamųjų slėginių įrenginių ir panaikinanti Tarybos direktyvas 76/767/EEB, 84/525/EEB, 84/526/EEB, 84/527/EEB ir 1999/36/EB (OL L 165, 2010 6 30, p. 1).“